雲高華 **華新書局**

情天劍侶全十六冊金鋒 五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹 九元二五
天魔女全十冊伴霞樓主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著 四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五元
下帶飄香全十二冊曹若冰 四元八
綠野仙刀全六冊唐斐著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲 五元六
赤劍紅綾全十弍冊倪匡著 四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢 二元壹五
雪山思仇記全十冊風雨樓 三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著 九元二
飛狐外傳全十三冊金庸 四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地煞劍九冊童庚金 叁元壹五
鐵衣大俠傳全六冊倪匡著 弍元壹
俠血紅鋼全十弍冊倪匡書 四元弍
沉沙谷全十八冊上官鼎著 七元弍
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

Yeh Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

胡適文存精裝四巨冊三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 三十二元

東西方醫史與進展 附古今醫藥大事記 徐學嶸博士著 叁元五
華英對照精裝本五元九毛五
蟠龍劍全十冊歐陽生著
一曲相思未了情　翠谷幽夢
無力東風　以上碧侶著　各七毛五
追夢記九毛　倩影魔蹤　碧侶著　九毛
畸人艷婦五毛　如花美眷　俊人　七毛
天倫之樂九毛　月冷花殘　俊人　一元
藝海情潮弍冊　俊人著　弍元弍五
不明來歷的人　俊人著　壹元三五
情場　婚事　鄭慧　各八毛五
奇妙的愛情　馮玉奇著　六毛五
彩虹上的記憶　幻影著　壹元一五
永恒的迷夢　幻影著　六毛五
二次大戰特務機關長　江秀　八毛五
中日間諜三面反間諜　盛立人　九毛
中日間諜敵後特工隊　盛立人　九毛
中日間諜諜踪叁千里　盛立人　九毛
二次大戰間諜大秘密　王家南　壹元
十三號情報員　俊人著　壹元
櫻都諜影　伊人著　七毛五

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信箋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

伍黃秀英

㈠八街東新屋減價賣。六廳房。全士庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買（許杏欽）

㈡特價經濟新屋兩間平賣。一在緬街夾廿六街。六廳房全士庫。取價壹萬二千九百元。另一間五廳房全士庫。實壹萬壹千八百元。

㈢奶吡街附近靚屋。七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講（鍾耀華）

㈣寫市定街夾奶吡街華麗新屋。屋測設計新式。屋前有騎樓。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。（伍澤濂）

㈤市郊小鎮繁盛商區餐館一坐四十八。店主人力缺乏。現祇開夜市。日賣七十五元。若加開日市、生意必增。大鑊牲只賣三千八百元（鄭旺）

㈥獨市菓店連實業—有生意做又有柏文收租。兩層士德高商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每日壹百二十元。實弍萬九千元。（鍾耀華）

㈦新型三睡房新屋平賣。注意。此新屋新型設計。有兩廁所。三睡房。離巴士半個步洛。祇賣壹萬弍千九白元。（鍾耀華）

㈧二年新屋。屋主減價平賣。六大廳房。土庫另有三睡房廁所。屋價成本近二萬元。減價實賣壹萬六千元。多少現款無問題（馬國良）

㈨咖啡舖兼雜貨店。位於百老滙街西興冊商場。好地位。店主經營八年首次出賣。全價祇弍千五百元。另点貨。（鄭華旺）

㈩暢旺西人雜貨店。日賣二百元以上。舖租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。（許杏欽）

⑪新興商區壹年新紅毛坭磚樓。四間舖位，各有四年批。全年入息達九千元。除清費用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元（伍澤濂）

⑫幾件新孖屋及小型柏文多間平賣。地点俱在㗎孖梳街及十弍街附近，價錢由壹萬六千五百元至二萬九千元。（鄭華旺、許杏欽、伍澤濂）

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

華區郵政局

本公司自成立以來。一本實事求是。服務人羣爲宗旨。本公司現爲適應環境。利便僑胞通訊起見。特增設郵政業務一部。並辦加國中央政府特委。設華區郵政局於本公司。接理收寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼費表格。利便僑胞取用。

蘭頓民治黨紀念兼交代議會誌盛

蘭頓訊。此間中國洪門民治黨。於弍月十吉號午后三時。舉行第十九週年紀念慶典。是日天氣清朗。惠風和暢。中加國旗高懸門前。分左右隨風飄揚。禮堂佈置一新。生花千紅萬紫。芬芳撲鼻。屆時各黨員。魚貫而至。濟濟一堂。如儀開會。各黨員向國旗黨旗及五祖像前。行三鞠躬禮。正副主席黃榮光。黃傳爵就位。主席宣佈開會理由。雷達人。雷立強讀祝詞。演講者。有老同志多人。言言金玉。勉勵黨員團結一致。多做救國工夫。演畢。隨即舉行新舊職員交代。行一鞠躬禮。即由核數員檢核無訛清楚。即交新任財政雷立強接理。禮成茶會餉衆。至六時乃散會。

同日晚間九時。設讌於陶陶香港兩殯館。筵開十五席。內有西人來賓多名。作打參臣氏夫婦。移民部長非文氏夫婦。以及殷商巨子多名。參加具備之中國式菜。均稱可口。堪稱本埠我華僑之唯一大讌會。洵可紀也。

洪門体育會演劇預訊

雲訊。雲埠洪門體育會。爲積極推展會務。於昨（廿六）日召開會員大會。決議要案多宗。爲推進體育事宜。及籌募經費計。決定四月十四日演出名劇「金釵引鳳凰」。並情商得名伶數員及振華聲藝術研究社。暨全體青年黨員聯同表演。各盡所長。經編排節目多項。並即席選出籌募大員。分派專責積極工作。想此次該會能未雨綢繆。定收大效云。

溯源總堂款洽宗親 鄺兆祁碩士聯歡誌

雲訊。雷方鄺溯源總堂。以最近從港抵達雲城定居之機械工程碩士鄺兆祁暨鄺夫人黃玉珠女史。及其哲嗣令威令德令全等。誼屬宗親。爰於昨念四號（星期日）午后一時。召開全體歡迎鄺君等大會。該堂昆仲嫿姆諸姑姊妹等。均依時踴躍蒞臨。蹌蹌濟濟。象徵一大家庭般。少長聯歡之團聚。歡迎會開始。以方暢源司儀。首先領衆起立。向鄺碩士暨其賢眷行一鞠躬相見禮。隨由雷宜維致歡迎辭。旋請主席雷宜堯宣佈開會歡迎鄺碩士賢眷旨趣畢。並由雷變嘉介紹鄺碩士履歷。隨即敦請鄺碩士訓話。鄺君對國家社會。和宗族等觀感。印象極深。勗以爲社會福利而努力。爲國家謀富强而盡忠。爲宗族團結。發展族務而邁進。洋洋灑灑。娓娓動聽。繼而講話者。有雷卓平。方保灌。鄺厚光。雷家迎。鄺修棋等。

同日午后六時。假座新重慶酒家。設筵暢叙。於酒酣之餘。由雷宜堯率衆起立。與鄺君等浮一大白。懇摯之情。溢於言表。於壎篪叶奏。融融洩洩之氣氛中。如儀拜別。洵盛況云。

青聯最近之文娛活動

雲埠特訊。本埠青年聯誼會。於月之廿四日夜又放影紹興劇「追魚」兩場。兩場十分熱鬧。夜場觀衆比日場少些。劇情雖屬尋常。但演唱聲。色。藝。均佳。音樂。曲詞。和配景。極好。且有中英文字幕。容易看懂。係上海製片廠出品。片中有英文字幕。宣揚中國藝術給世界各國放映。係由劉寄青聯「不十放映「漫遊北京」紀錄片。及重映「孫悟空三打白骨精」。

現月該會又練習兩種舞蹈。可細跳「和「孔雀舞」。兩舞蹈均屬溫文爾雅。悅目可觀。孔雀舞全屬女性。共十二位美麗姑娘。

又查「青聯」於去年十一月間。又應卑詩大學音樂會邀請。派音樂組赴會演奏中國音樂。聽衆予以好評。今年正月六日。參加西人舉辦之「各民族舞蹈大會」。（共十二個民族）。也告成功。當表演「紅綢舞」甫畢時。全場西人男女起立鼓掌。經久不息。確給僑社增光不少云。

聲光社本週六映 新創作武松殺嫂

雲訊。本埠聲光影社定本週六（二日）由正午十二時半起。至下午六時止。在華埠戲院放映倫理粵語巨片。新武松殺嫂。係新馬仔。白雪仙。與楚帆。白雲。周坤玲。陳露華主演。武松殺嫂故事。乃中國四大奇書水滸傳。提倡義俠精神。是吾國優秀民族道德之結晶。此種義俠之氣。磅礴五中。在家庭爲維持倫常之先鋒。造成不如義之舉。發生慘劇。亦所不惜。是膾炙人口之通俗故事。益以新馬。白雪仙擔綱演出。更相得益彰。同場加映全部歌唱壯麗。「王姬送子」。爲羅劍郎。羅艷卿」主演。各界如欲看兩片。請至遲兩點入場觀看。可看完兩片云。

域埠禺山分所籌款購電影機

域多利訊。此間禺山分所着力推進會務。尤其對提倡祖國文化道德。更感興趣。曾於去年倡辦敬老慈幼運動。獲得僑界好評。且不時影戲娛衆。咸感便利。爲使大衆有更多機會欣賞影片。特籌款購置放影機。該所此舉。發揚國文教育。不無帮助。熱心捐款姓名金額如下：周順榮二十元。周接洪。徐衍良。曹志滿每捐十五元。十元者徐耀檀。周柱良。周炯球。周尤漢。周根榮。曹添培。陳家駿。徐耀玖。甘煥松。徐浩賢。甘垣芬。張榮啓。沈劍光。曹柏秦。甘燕雄。杜日華。徐洽成。周樹基。董祖桐。周禮超。楊冬賢。徐秉剛。徐秉漢。徐秉章。劉述堯。周德基。周沛良。周達濂　沈贊三　周建興　周梓松。蔡雅林。徐錫潘。周伯昌。曹巽才。周炳光。曹灼垣。沈世才。周廣雄。周頌球。周安球。周錦球。周御晃捐十一元。（未完）

題地乾洗衣館
485 Main St., & Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: MU 4-2642

領取快捷一点鐘有取。乾洗衣館，便利出埠遊客，暫居長住雲埠僑胞。洗熨潔妥當，保證脫除任何污痕斑点。盡乾洗衣服，價錢相宜。僑胞惠顧，特別歡迎，

麥隴風來餅餌香
勸君趁時樂
百年未幾時
鳳城美點　沙河粉麵
包羅萬有節目琳瑯

雲埠秘詩賓路 蔡根逐 蔡根旋 仝立正
B.C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. 電話 MU 1-3953

大減價　全盤招頂　歡迎合作

新舊書籍。學校教科。家庭自修。見圖識字，影星武俠。中西玩具。碗碟瓷器。大小佛公。大小膠鞋。中國新娘。圓扇摺扇。各種貨物。一律平沽。

增群益書店啓
J. O. Yick, 154 E Pender St, Vancouver 4, B.C.

龔貞信花舖 電話 7335304

樂觀社　三月三日　在遠雲戲院　一時起開映
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B.C. RE 6-9957

歌唱 諧趣 喜劇 **出嫁從夫**

演員表
李小琼。芳艷芬。李成本。許英秀
丁文學。羅劍郎。李麥氏。陳皮梅
李小薇。李香琴。張自明。鄭君綿
李淑貞。梁淑卿。丁恭弼。李鵬飛
芳艷芬唱十題曲新裝會愛郎。出嫁從夫

乞兒皇帝　馮寶寶　鳳凰女　周坤玲　劉克宣　主演

△ 代柬

佛禪會，以十一載精誠團結，完成此五層大禮堂，感謝一切中西善長仁翁，不計年月而護助。

禪宗開幕慶典大禮

星期五憑請帖入座，因爲座位有限，祈爲見諒。

三月二號、三號、星期六、星期日下午三時至五時、八時至十時、爲大衆參觀宏偉大禮堂。

恭請

僑團領袖暨遠近同胞
惠臨參觀　無任歡迎
敬辭鮮花、鏡屏禮物
歡接善緣、購買傢私

佛禪會禮教堂
美國加省三藩市七百二十號華盛頓街
Buddha's Universal Church, 720 Washington St, San Francisco 8, Calif. U. S. A.

一年一度　酬謝顧客

★★★大減價★★★

大犧牲！

僑胞光顧　勿失良機

由二月一日起　至二月廿八止

△下列祖國名藥名酒　九折大犧牲

二百餘年歷史 **陳太吉各種醇舊酒** 功效卓著 應驗如神 酒最香濃 絕不上頭 保不涸喉
香港 **陳家菴參歸精補丸** 功能補氣補血補腎壯陽 返老還童 四季可服
專治話尿 **特效健胰素** 徹底治療 話尿聖藥
南洋靳永福驅風油 主治風濕骨痛腰痛頭痛牙痛肚痛 中風中痰 當面見功
省港 **榮孫氏 班龍丸** 止夜尿 止腰痛 愈失眠 愈白帶
光明眼水。脫眼膜散 能脫一切眼膜眼點 立即止痛退紅消腫止淚
省港普逢春止咳藥薑 化痰順氣 止咳定喘
普逢春立止痕癢水 主治皮膚痕癢濕毒頑癬
關東名藥 珍貴補品 **同柏堂鹿茸精丸** 能補虛損 壯陽種子 機能退化 未老先衰
潔淨生曬 **靚大海參片**
浮炮大海參片
滋補有益 明目養陰 簡便潔淨 價廉物美 香港慈威大藥廠 風行海內外
療肺治咳 **瓊玉丸。瓊玉漿** 治陰虛久咳 治咳除痰 收效之速 如探囊取物
風濕特效藥 **鳳髓丹** 治筋骨痛軟 痲痺癱瘓 筋絡收縮 風癱痕攣 風痰哮喘
固腎培元大補劑 **童貞丸** 功效超卓 培補元氣 固腎强髓 治陰汗日汗 雄氣消沉 夢遺陰虛

CHUNG WO HONG CO.
237 POWELL ST.,
VANCOUVER, 4, B.C.

加拿大雲高華 **中和行公司總代理**

代表當代祖國
大型文藝月刊
章君穀主編

作品月刊

△一流作家執筆內容無比堅實
△由本年起擴充篇幅一五〇頁
△增闢新欄名家主持多采多姿
△十五萬字長篇小說一期刊完
△任何同類期刊無法望其項背
△擺版伊始徵求新讀戶三千份
△工餘遣興上乘之選請即訂閱

價格		
零售	每冊	五角五
半年	六冊	三元五
全年	十二冊	六元五

自由出版家，作者，讀者的橋樑

僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

簡氏傢俬電器行
CON'S APPLIANCE LTD.
105 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.
電話：MU 3-1724

最近辦到
大宗塑膠花上市。
共百餘種類。
招商代理　權利優厚
價目印備　函索即奉
膠花巧製。形像逼眞。
永久耐用。尤勝鮮花。
喜慶事宜。送禮佳品。
喪事送花。永久紀念。